

High King Avalokitesvara Sutra

Namo Avalokitesvara Bodhisattva,
na mo guan shi yin pu sa,

Namo Buddhaya,
na mo fo,

Namo Dharmaya,
na mo fa,

Namo Sanghaya,
na mo seng,

An affinity with the Pure Lands opens the Dharma Doors.
fo guo you yuan, fo fa xiang yin,

By engaging permanence, bliss, identity, and purity, one is blessed with the Dharma.
chang le wo jing, you yuan fo fa.

Namo Maha Prajna Paramita, a great spiritual mantra.
na mo mo he bo re bo luo mi shi da shen zhou.

Namo Maha Prajna Paramita, a great wisdom mantra.
na mo mo he bo re bo luo mi shi da ming zhou.

Namo Maha Prajna Paramita, a supreme mantra.
na mo mo he bo re bo luo mi shi wu shang zhou.

Namo Maha Prajna Paramita, an unequaled mantra.
na mo mo he bo re bo luo mi shi wu deng deng zhou.

Namo Suddharasmiprabhaguhya Buddha,
na mo jing guang mi mi fo,

Dharmakara Buddha,
fa zang fo,

Simhanada Rddhividhijnanaraja Buddha
shi zi hou shen zu you wang fo,

Merupradiparaja Buddha,
fo gao xu mi deng wang fo,

Dharmapala Buddha,
fa hu fo,

Vajragarbha - simhakridanika Buddha,
jin gang zang shi zi you xi fo,

Ratna vijaya Buddha,
bao sheng fo,

Rddhiabhijnana Buddha,
shen tong fo,

Bhaisajyaguru Vaiduryaprabharaja Buddha
yao shi liu li guang wang fo,

Samantaprabha gunagiriraja Buddha,
pu guang gong de shan wang fo,

Supratisthita gunaratnaraja Buddha
shan zhu gong de bao wang fo,

Sapta Atita Buddha,
guo qu qi fo,

Anagata Bhadrakalpa Sahasra Buddha
wei lai xian jie qian fo,

the Fifteen Hundred Buddhas,
qian wu bai fo,

the Fifteen Thousand Buddhas,
wan wu qian fo,

the Five Hundred Padmasriraja Buddhas,
wu bai hua sheng fo,

the Ten Billion Vajragarbha Buddhas,
bai yi jin gang zang fo,

Dipankara Buddha.
ding guang fo.

The Buddhas of Six Directions:
liu fang liu fo ming hao:

To the East, Ratnaprabha Candravimana Sughosaraja Buddha,
dong fang bao guang yue dian yue miao zun yin wang fo,

To the South, Vrksa Kusumaraja Buddha,

nan fang shu gen hua wang fo,

To the West, Kalakaraja Rddhiabhijnabha Kusumaraja Buddha
xi fang zao wang shen tong yan hua wang fo,

To the North, Candravimana Visuddha Buddha
bei fang yue dian qing jing fo,

Above, Asamkheya Virya Ratnasri Buddha,
shang fang wu shu jing jin bao shou fo,

Below, Supramuni Candraghosa raja Buddha,
xia fang shan ji yue yin wang fo.

All the countless Buddhas,
wu liang zhu fo,

Prabhutaratna Buddha,
duo bao fo,

Shakyamuni Buddha,
shi jia mou ni fo,

Maitreya Buddha,
mi le fo,

Akshobhya Buddha,
ah chu fo,

Amitabha Buddha.
mi tuo fo.

All beings in the Central Realm,
zhong yang yi qie zhong sheng,

and those in the Pure Lands,
zai fo shi jie zhong zhe,

while moving upon the Earth and through the Heavens,
xing zhu yu di shang, ji zai xu kong zhong,

shower limitless compassion upon all beings,
ci you yu yi qie zhong sheng,

affording them equanimity and peace,
ge ling an wen xiu xi,

that they might cultivate day and night.
zhou ye xiu chi.

By constantly invoking this sutra,
xin chang qiu song ci jing,

one is liberated from the suffering of birth and death,
neng mie sheng si ku,

and freed from all the many kinds of suffering.
xiao chu zhu du hai.

Namo the great wisdom Avalokitesvara,
na mo da ming guan shi yin,

the observant Avalokitesvara,
guan ming guan shi yin,

the noble Avalokitesvara,
gao ming guan shi yin,

the expansively-minded Avalokitesvara,
kai ming guan shi yin,

Bhaisajjaraja Bodhisattva
yao wang pu sa,

Bhaisajyasamudgata Bodhisattva,
yao shang pu sa,

Manjusri Bodhisattva,
wen shu shi li pu sa,

Samantabhadra Bodhisattva,
pu xian pu sa,

Akasagarbha Bodhisattva,
xu kong zang pu sa,

Ksitigarbha Bodhisattva,
di zang wang pu sa,

the billions of Silaratnagiri Bodhisattvas,
qing liang bao shan yi wan pu sa,

Samantaprabharaja Tathagatha.

pu guang wang ru lai hua sheng pu sa.

Chanting this sutra continually,
nian nian song ci jing,

Sapta Atita Buddhas recite this mantra:
qi fo shi zun, ji shuo zhou yue:

Riparipate
Lee-poh-lee-poh-deh,

Kuhakuhate,
kyo-ho-kyo-ho-deh,

Tranite,
toh-loh-nee-deh,

Nigalarita,
nee-ah-la-deh,

Vimarite,
pee-lee-nee-deh, mo-ho-kya-deh,

Svaha
jen-len-chen-deh, so-ha. (7 times)